



# Información sobre **EL ACCESO AL IDIOMA EN LOS TRIBUNALES**

**Si necesita un intérprete, el tribunal le proporcionará uno sin costo.** Este es un servicio gratuito para las personas que utilizan los tribunales.

Al dorso de esta tarjeta encontrará información sobre la función del intérprete y lo que el intérprete puede o no hablar con usted.

Si tiene alguna pregunta o duda sobre los servicios de interpretación del tribunal, avísele al Juez de su caso, hable con el Secretario del Tribunal donde se escuchará el caso, o comuníquese con Office of Language Access (Oficina de Acceso al Idioma):

## **OFFICE OF LANGUAGE ACCESS** **(OFICINA DE ACCESO AL IDIOMA)**

**NYS Office of Court Administration**  
**25 Beaver Street, 8th Floor,**  
**New York, New York 10004**

**TELÉFONO: (646) 386-5670**

**CORREO ELECTRÓNICO:**

**[courtinterpreter@nycourts.gov](mailto:courtinterpreter@nycourts.gov)**

**[nycourts.gov/courtinterpreter](http://nycourts.gov/courtinterpreter)**



# USO DE UN INTÉRPRETE DEL TRIBUNAL

- **Para ayudar con la comunicación durante el proceso en el tribunal, a usted se le asignará un intérprete que hable su idioma.**
- **La función del intérprete es repetirle en su idioma, todo lo que ha dicho en inglés el Juez u otras personas en el tribunal.**
- **El intérprete también repetirá todo lo que usted diga en su idioma, en inglés.**
- **Nada de lo que se diga cambiará ni se omitirá en esta interpretación.**
- **El intérprete no puede aconsejarle ni tener conversaciones privadas con usted.**
- **El intérprete no hablará sobre su caso con nadie ajeno al tribunal.**
- **Si algo no está claro para usted o si tiene alguna pregunta, levante su mano. El juez responderá a sus preguntas o dudas. No le pregunte directamente al intérprete la información ni le pida consejo sobre el caso.**